

Rocznik 1927

Nr. 15.



Jahrgang 1927

Nr. 15.

Gazeta Powiatowa

Powiatu Świętochłowickiego.

Kreisblatt

des Kreises Świętochłowice.

Świętochłowice, dnia 9-go kwietnia 1927 r.

Wychodzi co sobotę.

Redakcja J o n d a, Wydział powiatowy Świętochłowice.
Telefon: Król. Huta Nr. 1611, 1612, 1605, 1646; Katowice 99.

Świętochłowice, den 9. April 1927.

Erscheint jeden Sonnabend.

Redaktion J o n d a, Kreisausschuss Świętochłowice.
Telefon: Król. Huta Nr. 1611, 1612, 1605, 1646; Katowice 99.

Treść:

1. Obwieszczenie dot. komisji egzaminacyjnej mistrzowskiej.
2. Rozporządzenie w sprawie zmiany czasów ochronnych zwierzy-
ny łownej.
3. Rozporządzenie w sprawie wiosennego czasu ochronnego dla
ryb.
4. Komunikat dot. zwalczania szkodników sadownictwa etc.
5. Rozporządzenie w przedmiocie cen maksymalnych dla powia-
tu świętochłowickiego.
6. Obwieszczenie dot. klęsk elementarnych.
7. Obwieszczenie dot. szczepienia przymusowego przeciw ospie
w 1927 r.
8. Obwieszczenie dot. zamknięcia szos.
9. Obwieszczenie dot. ustalenia stawek podatkowych od podatku
gruntowego pp dla gminy Wielkie Hajduki.
10. Statut dot. stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i
emerytury urzędników gminy Lipiny oraz zaopatrzenia ich wów
i sierot.
11. Ostrzeżenie przed kupnem mebli pp.
12. Inseraty

Inhalt:

1. — — —
2. Verordnung über Abänderung der Schonzeiten für Jagdwild.
3. — — —
4. — — —
5. — — —
6. — — —
7. Bekanntmachung betr. Zwangsimpfung im Jahre 1927.
8. — — —
9. Bekanntmachung betr. Feststellung von Steuersätzen für die
Grund-pp. Steuer für die Gemeinde Wielkie Hajduki
10. — — —
11. Warnung vor Ankauf von Möbeln pp.
12. Inserate.

Obwieszczenie

dotyczące komisji egzaminacyjnej mistrzowskiej.

Na podstawie §-u 133 ordynacji przemysłowej
powołuję następujące osoby do mistrzowskich komi-
syj egzaminacyjnych:

I. do komisji egzaminacyjnej dla zawodu mo-
dniarskiego na cały obszar Izby Rzemieślniczej
z siedzibą w Katowicach:

p. Adolfa Sobotę, generalnego sekretarza Izby
Rzemieślniczej w Katowicach — jako przewodniczące-
go,

p. Teofila Pojde, mistrza ślusarskiego, zamiesz-
kałego w Katowicach, ulica Gliwicka Nr. 3 — jako
zastępcę przewodniczącego,

p. Władysława Rękosiewicza, kierownika szko-
ły dokształcającej, zamieszkałego w Katowicach, ulica
Jagiellońska — jako członka,

p. Weronikę Kiełczewską, mistrzynię modniarską,
zamieszkałą w Katowicach — Załęże, ulica Wojcie-
chowskiego Nr. 58 — jako członka,

1.

p. Zuzannę Suszycką, mistrzynię modniarską w
Katowicach ulica Dyrekcyjna — skład modniarski
„Nanon” — jako członka,

p. Marię Żabińską, zamieszkałą w Katowicach,
ulica Kościuszki Nr. 12 — skład modniarski — jako
członka,

II. do komisji egzaminacyjnej dla zawodu pie-
karskiego na powiat rybnicki:

p. Wiktora Mendrysza, mistrza piekarskiego za-
mieszkałego w Rybniku — Smolna — jako członka,

p. Augustyna Skrzypka, mistrza piekarskiego za-
mieszkałego w Rybniku, ulica Zebrzydowska Nr. 14
— jako członka.

Katowice, dnia 21. marca 1927 r.

Wojewoda Śląski

wz. Ż u r a w s k i m. p.

Powyższe podaję do powszechnej wiadomości.
Świętochłowice, dnia 30. marca 1927 r.

Starosta

(—) Dr. Potyka.

2.

Rozporządzenie

Wojewody Śląskiego z dnia 24. marca 1927 r. Ad. II. 545/13 w sprawie zmiany czasów ochronnych, ustalonych obowiązującymi ustawami łowieckimi, dla poszczególnych gatunków zwierzyny łownej.

§ 1.

Na podstawie art. 2 ustawy z dnia 12. grudnia 1923 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 43, poz. 212) po wysłuchaniu opinii rzeczoznawców i w porozumieniu z Radą Wojewódzką ustalam czasy ochronne dla niektórych gatunków zwierzyny łownej na przeciąg jednego roku a mianowicie:

- | | |
|--|--------------------|
| 1) dla łań i cieląt jeleni | cały rok |
| 2) „ rogaczy (kozłów, sarników) i nieprawidowych widłaków i spiczaków od | 1. XI. — 31. V. |
| 3) „ sarn (kóz, siut) śpiczaków i widłaków | cały rok |
| 4) „ zajęcy od | 16. I — 15. X. |
| 5) „ samic głuszców, cietrzewi i bażantów | cały rok |
| 6) „ kogutów głuszców i cietrzewi od | 16. V. — 15. III. |
| 7) „ kogutów bażantów od | 16. I. — 15. X. |
| 8) „ jarząbków od | 16. I. — 30. IX. |
| 9) „ kuropatw od | 1. XI. — 31. VIII. |
| 10) dzikich kaczek od | 1. XII. — 15. VII. |

§ 2.

Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 19. kwietnia 1927 r. i obowiązuje do dnia 18. kwietnia 1928 r. włącznie.

Katowice, dnia 24. marca 1927 r.

Wojewoda Śląski:
wz. Żurawski, m. p.

Powyższe podaję do publicznej wiadomości.

Przekroczenia tego rozporządzenia będą karane po myśli §-u 76 i nast. ustawy z dnia 15-go VII. 1907 r. (Zb. ust. pr. str. 207).

Świętochłowice, dnia 30. marca 1927 r.

Starosta.

(—) Dr. Potyka.

2.

Verordnung

des Wojewoden von Schlesien vom 24. März 1927 Ad. II. 545/13 über Abänderung der in den geltenden Jagdgesetzen festgesetzten Schonzeiten für besondere Gattungen von Jagdwild.

§ 1.

Auf Grund des Art. 2 des Gesetzes vom 12. Dezember 1923 (Dz. Ust. Śl. Nr. 43, Pos. 212) ändere ich nach Anhörung von Sachverständigen und im Einvernehmen mit dem Wojewodschaftsrate die in den Jagdgesetzen angeführten Schonzeiten für einige Wildarten auf die Dauer eines Jahres wie folgt ab:

- | | |
|--|--------------------|
| 1. für Hirschkühe und Hirschkalber | das ganze Jahr |
| 2. „ Rehböcke und zurückgesetzte Gabler und Spiesser vom | 1. XI. — 31. V. |
| 3. „ Rehziegen, Zicken, Gabler und Spiesser | das ganze Jahr |
| 4. „ Hasen vom | 16. I. — 15. X. |
| 5. „ Auer-, Birk- und Fasanhenne | das ganze Jahr |
| 6. „ Auer- und Birkhähne vom | 16. V. — 15. III. |
| 7. „ Fasanhähne vom | 16. I. — 15. X. |
| 8. „ Haselhühner vom | 16. I. — 30. IX. |
| 9. „ Rebhühner vom | 1. XI. — 31. VIII. |
| 10. „ wilde Enten vom | 1. XII. — 15. VII. |

§ 2.

Diese Verordnung hat verbindliche Kraft vom 19. April 1927 bis zum 18. April 1928.

Katowice, den 24. März 1927.

Der Wojewode von Schlesien:
i. V. (—) Żurawski

Obiges wird zur öffentlichen Kenntnis gegeben. Übertretungen dieser Verordnung werden im Sinne des § 76 ff des Gesetzes vom 15. Juli 1907 (Pr. G. S. S. 207) bestraft.

Świętochłowice, den 30. März 1927.

Der Landrat:
(—) Dr. Potyka.

3.

Rozporządzenie

Wojewody Śląskiego z dnia 1. kwietnia 1927 r. Ad. II. 362/2 w sprawie wiosennego czasu ochronnego dla ryb w wodach otwartych na górnośląskiej części Województwa.

§ 1.

Po myśli § 14. rozporządzenia policyjnego Ministra Rolnictwa z dn. 29/III. 1917 w celu wykonania ustawy rybackiej z 11/V 1916 (Zb. u. pr. str. 55) ustalam aż do odwołania wiosenny czas ochronny dla ryb w wodach otwartych na górnośląskiej części Województwa od 16. kwietnia do 31. maja.

§ 2.

Wyszczególniony w § 1 czas ochronny nie dotyczy raków, dla których czas ochronny ustala się od 1 października do 30. kwietnia.

§ 3.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Katowice, dnia 1. kwietnia 1927 r.

Wojewoda

w. z.

Żurawski mp.

Wicewojewoda.

Powyższe podaję do powszechnej wiadomości z tem, że przekroczenia podlegają karze po myśli § 128 ustawy rybackiej.

Świętochłowice, dnia 6-go kwietnia 1927 r.

Starosta.

(—) Dr. Potyka.

Komunikat.

dot.

zwalczania szkodników sadownictwa etc.

Śląska Izba Rolnicza zawiadamia wszystkich właścicieli sadów, ogrodów, zadrzewień i pól o ustawowym obowiązku czyszczenia drzew i krzaków, bielenia pni i konarów mlekiem wapiennym, zwalczania mszycy wełnistej i wszystkich innych szkodników oraz zastosowania środków przeciwdziałających.

Dla Województwa Śląskiego obowiązują w cieszyńskiej części:

- 1) Rozporządzenie z dnia 30. IV. 1870 r.,
- 2) Ustawa z dnia 2. VII. 1909 r.,
- 3) Rozporządzenie Śląskiego Rządu Krajowego z dnia 21. II. 1892 r. i Ustawa lasowa z dnia 3. XII. 1852 r.

Dla górnośląskiej części Województwa jest miarodajne:

- 1) Rozporządzenie policyjne z dnia 15. VII. 1890 r.,
- 2) Rozporządzenie policyjne z dnia 23. VII. 1924 r.,
- 3) Ustawa z dnia 22. II. 1888 r. w brzmieniu ustawy z dnia 30. V. 1908 r.,
- 4) Ustawa o administracji policyjnej z dnia 3. III. 1850 r.,
- 5) Ustawa policyjna o polach i lasach z dnia 1. IV. 1886 r. i

4.

6) Ustawa o ogólnej administracji krajowej z dnia 30. VII. 1883 r.

Opieszali podlegają w myśl odnośnych ustaw surowym karom. Zaniebane zwalczanie szkodników mogą władze oprócz tego na koszt opieszalnych przymusowo zarządzić.

Wzywając wszystkich właścicieli, użytkowników, dzierżawców i zarządców sadów, ogrodów, parków, drzew przydrożnych, zagajen, lasów i pól do bezzwłocznego niszczenia porostów, mchów, jajek, poczwerek, gąsienic, mszyc oraz wszelkich innych szkodników sadownictwa, ogrodnictwa, rolnictwa i leśnictwa, kładzie Śląska Izba Rolnicza szczególny nacisk na bezzwzględne zwalczanie mszycy wełnistej, grożącej zupełnemu zniszczeniu jabłoni na Śląsku.

Zgłoszenia o pojawieniu się szkodników i chorób wszelkiego rodzaju należy nadsyłać do Śląskiej Stacji Ochrony Roślin w Cieszynie jako Urzędu kompetentnego.

Katowice, dnia 31. marca 1927 r.

Śląska Izba Rolnicza.

Powyższe podaję do powszechnej wiadomości i przestrzegania.

Świętochłowice, dnia 6. kwietnia 1927 r.

Starosta.

(—) Dr. Potyka.

Rozporządzenie

w przedmiocie cen maksymalnych dla powiatu świętochłowickiego.

§ 1.

Na podstawie ustawy o cenach maksymalnych z dnia 4. VIII. 1914 r. (Dz. U. Rz. 339) w brzmieniu obwieszczenia z dnia 17. XII. 1914 roku (Dz. U. Rz. 516) i rozporządzenia wykonawczego Ministra Handlu i Przemysłu z dnia 4. VIII. 1914 r. (Gazeta Urzęd. Nr. 33, I-sze wydanie dodatkowe) ustaliła Powiatowa Komisja do ustalania cen w Świętochłowicach po wysłuchaniu rzeczoznawców następujące ceny maksymalne:

1) Mąka — chleb — bułki:

mąka żytnia	70% 1/2 kg	35 gr
" "	65% "	36 "
" "	60% "	37 gr
" pszenna	60% "	48 "
" wyborowa krajowa	" "	52 "
chleb 70% mąki żytniej	" "	32 "
chleb 60—65% mąki żytniej	1/2 kg	34 "
bułki 60% " pszennej	90 gram	10 "

wypiek chleba 3—4 gr za 1/2 kg.

2) Mleko — masło — ser — jaja:

Mleko 1 litr	48 gr
Maślanka 1 litr	28 "
masło: w składach:	na targu:
I gatunek 3,80 zł	1/2 kg. 3,60 zł
II " 3,10 "	" 3,10 "
III " 2,50 "	" 2,50 "
ser zwyczajny	" 0,40—0,50 "
" twardy	" 0,50—0,80 "
jaja sztuka	" 0,13—0,17 "

3) Mięso i wyroby mięsne:

	za pół kg
wołowina I gatunku	1,50 zł
II	1,10 "
łój I gatunek (na targu 1,50 zł)	1,60 "
" II	1,30 "
wieprzowina I gatunku	1,50 "
II	1,30 "
ślonina surowa I gatunku	1,90 "
" II	1,70 "
" wędzona	2,40 "
cielęcina I gatunku	1,40 "
II	1,00—1,20 "
kiełbasa krakowska gotowana	1,90 "
kiełbasa krak. surowa z czystej wieprz.	2,30 "
wątrobianka I gatunku	1,90 "
II	1,40 "
salceson I gatunku	1,70 "
II	1,30 "
kiełbasa z czosnkiem	1,60 "
" polska	1,40 "
kiszki z pogańskiej kaszy	0,60 "

U w a g i:

Dokład kości nie śmie przekraczać:

5.

przy wieprzowinie 20%
przy wołowinie 20%
Mięso bez kości kosztuje 20% więcej od ceny maksymalnej.

4) Towary kolonjalne: za 1/2 kg

kawa palona jęczm.	0,39 zł
" słodowa	0,45 "
" prymasa	0,65 "
groch wiktoria	0,60—0,70 "
fasola biała	0,28—0,32 "
" bura	0,28—0,30 "
kasza perłowa	0,50—0,52 "
" jęczmienna	0,33 "
kasza pogańska (tatarczana)	0,52 "
" łamana	0,43 "
peczak	0,33 "
mąka kartoflana	0,49 "
płatki owsiane luzne	0,60 "
" węgowieckie 1/2 kg w paczkach	1,15 "
" 1/4 "	0,65 "
cykorja Franka 1/4 kg	0,70 "
" w rolkach 1/2 kg	1,20 "
" innej fabrykacji 1/4 kg	0,40 "
makaron zwyczajny krajany krajowy	1,10 "
" w rurkach	1,20 "
" w nitkach	1,10 "
soda	0,15 "
" w paczkach	0,35 "
zapałki 1 pudełko	0,08 "
" 10 pudełek	0,75 "
świece paraf.	1,60 "
sól warzonka	0,19 "
ocet 3 1/2 %—4%	0,35 "
cukier faryna	0,74 "
ser harcerski	0,80—1,60 "
kapusta kiszona	0,30 "
musztarda	0,80—1,00 "

5) Ryby:

Hurtowa cena ryb plus 20% stanowią cenę maksymalną w detalu. W tem już są koszty przepływu wody w basenach, strata na wadze i ryzyko na usnięcie.

§ 2.

Powyższe ceny są maksymalne i obowiązują od dnia 7-go IV. 27 r. aż do odwołania.

§ 3.

Przekroczenie powyższych cen maksymalnych pociąga za sobą przewidziane w ustawie z dnia 17-go XII. 1914 r. (Dz. Ust. Rz. 516) względnie 8-go V. 1918 r. (Dz. Ust. Rz. 395) i 18. XII. 1920 r. (Dz. Ust. Rz. 2107) kary.

§ 4.

Handlarzy detalicznych, którzy się wzbraniają sprzedawać konsumentom po powyższych cenach, miejscowa władza policyjna (Naczelnik urzędu okręgowego) wzywa ustnie lub pisemnie do oddania towaru po tych cenach.

Gdy wezwanie nie odniesie natychmiast skutku, Naczelnik urzędu okręgowego konfiskuje towar z wyjątkiem koniecznej dla własnej potrzeby właściciela ilości i odda naczelnikowi gminy,

który sprzeda go po wyznaczonych cenach maksymalnych na rachunek i koszt właściciela. Towar, którego sprzedaży naczelnik gminy nie chce się podjąć, należy właścicielowi zwrócić.

§ 5.

Na wypadek przekroczenia cen maksymalnych następuje konfiskata towaru bez uprzedniego wezwania, o którym mowa w § 4.

Z konfiskatą należy postąpić w ten sam sposób jak wyżej. Uzyskane jednak z sprzedaży kwoty należy wraz z doniesieniem skierować do Prokuratury.

§ 6.

Oprócz tego tak na wypadek przekroczenia powyższych cen, jak odmówienia sprzedaży po tych cenach, Naczelnik okręgowy w wykonaniu przysługujących mu ustawowych środków przymusowych jest upoważniony zamknąć składy tych

handlarzy, którzy nie chcą się do powyższych cen zastosować.

§ 7.

Właściciele składów detalicznych jako też straganów targowych zobowiązani są w składach wzgl. straganie wywiesić na widocznym miejscu spis powyższych cen maksymalnych w języku polskim i niemieckim. Odpisy te muszą być sporządzone atramentem i podpisane przez naczelnika gminy dla uniknięcia ustawowej grzywny i zamknięcia składu wzgl. straganu.

Świętochłowice, dnia 6. IV. 1927 r.

Starosta

(—) Dr. Potyka.

6.

Obwieszczenie

dotyczące klęsk elementarnych.

Wobec często zdarzających się wypadków, że dotknięci klęskami elementarnymi (pożarem, powodzią itp.) wnoszą podania o udzielenie im zapomogi bezpośrednio do Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego z pominięciem właściwej drogi urzędowej, podaję na zlecenie Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego z dnia 9. III. 1927 r. L. Ad. II. 696/6 do publicznej wiadomości, że postępowanie takie wstrzymuję tylko szybkie załatwienie tych prośb, ponieważ Śląski Urząd Wojewódzki zmuszony jest przede wszystkim zwrócić się do władz miejsco-

wych celem stwierdzenia wysokości szkody etc. Zaleca się przeto, aby dotknięci klęskami elementarnymi wnosili podania o zapomogi przez Zarząd gminy lub Urząd Okręgowy, które je skierują do Starostwa.

Zaznacza się, że fundusze na udzielenie zasiłków są bardzo szczupłe i Śląski Urząd Wojewódzki może udzielać pomocy tylko w wypadkach zagrożenia egzystencji petenta na skutek klęski elementarnej.

Świętochłowice, dnia 31. marca 1927 r.

Starosta.

(—) Dr. Potyka.

7.

Obwieszczenie

dot. szczepienia przymusowego przeciw ospie w 1927 r.

W myśl rozporządzenia Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach przymusowe szczepienie przeciw ospie będzie przeprowadzone stosownie do rozporządzenia Ministra Zdrowia Publicznego z dnia 15. III. 1922 r. (Dz. Ust. Rz. Nr. 32 poz. 261) i ustawy dotycz. szczepienia przeciw ospie z dnia 8. IV. 1874 r. w następujących terminach i miejscowościach powiatu świętochłowickiego.

Pierwszemu szczepieniu podlegają wszystkie dzieci, urodzone w roku 1926 i starsze, dotychczas nie szczepione, albo szczepione bez skutku.

Powtórному szczepieniu podlegają wszystkie dzieci szkolne, 12 letnie i starsze, dotychczas wcale nie, albo bez skutku szczepione.

Zarządy gminne wezwia bezzwłocznie rodziców lub opiekunów, mających być szczepionymi dzieci

Bekanntmachung

betr. Zwangsimpfung im Jahre 1927.

Auf Anordnung der Schlesischen Wojewodschaft in Katowice findet gemäss Verfügung des Ministers des öffentlichen Gesundheitswesens vom 15. III. 1922 (Dz. Ust. Rz. Nr. 32 poz. 261) und der Bestimmungen des Impfgesetzes vom 8. IV. 1874, an nachstehend bezeichneten Tagen und Orten des Kreises Świętochłowice eine Zwangsimpfung statt.

Zum ersten Male sollen geimpft werden alle im Jahre 1926 geborenen und älteren, bisher noch nicht oder ohne Erfolg geimpften Kinder.

Wiedergeimpft werden sollen alle 12 Jahre alten und ältere, Schulkinder falls diese nicht oder ohne Erfolg wiedergeimpft sind.

Die Gemeindevorstände haben die Pflicht die Eltern und Vormünder der Erstimpflinge durch

przez osobiste zawezwanie i publiczne ogłoszenie do punktualnego stawienia się w lokalach do szczepienia przeznaczonych zwracając równocześnie uwagę na karę zagrożoną rodzicom, wzgl. opiekunom dzieci nie stosującym się do przepisów ustawy o szczepieniu przeciw ospie. Odnośny ustęp ustawy jest zamieszczony w Nr. 2 rocznika 1923 gazety powiatowej. Dzieci mające być szczepione powinny być czyste, lokal do szczepienia dobrze przewietrzony i czysty. Przy szczepieniu dzieci według listy gminnej winien być obecny urzędnik gimnny celem utrzymania porządku i zapisywania uwag do listy szczepienia również w tym samym celu każdy nauczyciel klasy przy powtórnym szczepieniu dzieci szkolnych. By zapobiedz natłokowi w lokalach należy wezwać dzieci partjami od 50—70 co pół godziny. Zobowiązuję zarządy gminne zawiadomić kierowników szkół o powyższym zarządzeniu i terminach szczepienia dzieci szkolnych, aby przeprowadzenie dzieci szkolnych do powtórznego szczepienia i do następnych oględzin, przypadające nauczycielom według ustawy, wykonano przepisowo.

Świętochłowie, dnia 4. IV. 1927 r.

Starosta

persönliche Aufforderung und öffentliche Bekanntmachung zum pünktlichen Erscheinen an dem vorgeschriebenen Tage in dem zur Impfung bestimmten Lokale aufzufordern unter Hinweis auf die Strafe, welche die das Impfgesetz nicht befolgenden Eltern trifft. Der diesbezügliche Abschnitt des Gesetzes ist in Nr. 2 des Kreisblattes Jahrgang 1923 abgedruckt. Die Impfkinder müssen rein gewaschen, das Impflokal gut gelüftet und sauber sein. Bei der Impfung der Gemeindekinder muss ein Gemeindebeamter zwecks Aufrechterhaltung der Ordnung und Eintragung der nötigen Notizen in die Impflisten zugegen sein, ebenso zu demselben Zwecke der jeweilige Klassenlehrer bei der Impfung der Schulkinder. Um Ueberfüllung des Impflokales zu vermeiden, sind die Impfkinder in einer Anzahl von 50—70 für je eine halbe Stunde vorzuladen. Den Gemeindebehörden mache ich zur Pflicht die Leiter der Schulen mit dieser Verfügung und den Impfterminen der Schulkinder bekannt zu machen, damit die den Lehrern bestimmungsgemäss obliegende Zuführung der Schulkinder zur Wiederimpfung und zu den darauf folgenden Revisionsterminen rechtzeitig erfolgt.

Świętochłowie, den 4. IV. 1927.

Der Landrat.

Terminy szczepienia ospy (Impfungstermine) na rok 1927.

L. b.	G M I N A	Dzień i godzina szczepienia oględzin dzieci				Lokal szczepienia dzieci z listy gminnej.
		z listy gminnej	szkolnych	z listy gminnej	szkolnych	
1.	Brzeziny	19. IV. 2 popoł.	20. IV. 2 popoł.	26. IV. 2 popoł.	27. IV. 2 popoł.	Dziwoki ul. Warszawska 56
2.	Brzozowice	25. IV. 2 popoł.	25. IV. 3 popoł.	2. V. 2 popoł.	2. V. 3 popoł.	oberża Jana Zaika ulica Szarlejska 96
3.	Chropaczów	20. IV. 2 popoł.	21. IV. 2 popoł.	27. IV. 2 popoł.	28. IV. 2 popoł.	Jeleń ul. Bytomska 16
4.	Dąbrówka W.	22. IV. 2 popoł.	23. IV. 2 popoł.	29. IV. 2 popoł.	30. IV. 2 popoł.	oberża gminna
5.	Godula	19. IV. 2 popoł.	19. IV. 3 popoł.	26. IV. 2 popoł.	26. IV. 3 popoł.	Szkoła ul. Szafgocza 3
6.	Godula-Chebbie	20. IV. 2 popoł.	20. IV. 3 popoł.	27. IV. 2 popoł.	27. IV. 3 popoł.	katol. szkoła ul. Wierecka 2
7.	Hajduki N.	25. IV. 2 popoł.	26. IV. 2 popoł.	2. V. 2 popoł.	4. V. 2 popoł.	Gering ul. 3 Maja 4
8.	Hajduki W.	20. IV. 21. IV. 1 popoł.	22. IV. 23. IV. 1 popoł.	27. IV. 28. IV. 1 popoł.	29. i 30. IV. 28. IV. 1 popoł.	katol. dom związkowy szkoła
9.	Kamień	21. IV. 2 popoł.	21. IV. 3 popoł.	28. IV. 2 popoł.	28. IV. 3 popoł.	ćwicznia gminna ul. Nadzieji 1
10.	Lipiny	22. IV. 2 popoł.	23. IV. 2 popoł.	29. IV. 2 popoł.	30. IV. 2 popoł.	ochronka ul. Sienkiewicza 53
11.	Łagiewniki	25. IV. 2 popoł.	26. IV. 2 popoł.	2. V. 2 popoł.	4. V. 2 popoł.	hala gimn. ul. Hallera 5
12.	Nowy Bytom	19. IV. 10 1/2 przedp.	4. V. 2 pop.	26. IV. 10 1/2 przedp.	11. V. 1 popoł.	oberża hutnicza ul. Wolności 29
13.	Nowy Bytom-Zgoda	20. IV. 1 popoł.	20. IV. 1 1/2 pop.	27. IV. 1 popoł.	27. IV. 1 1/2 popoł.	Wiktor Pyka ul. Kościelna 14
14.	Orzegów	25. IV. 2 popoł.	26. IV. 2 pop.	2. V. 2 popoł.	4. V. 2 popoł.	Grützner ul. Marjacka 34
15.	Piekary W.	19. IV. 2 popoł.	20. IV. 2 pop.	26. IV. 2 popoł.	27. IV. 2 popoł.	hala gimnastyczna w ratuszu
16.	Ruda	23. IV. 25. IV. 2 popoł.	5 V. 10 1/2 przedp.	30. IV. 2. V. 2 popoł.	12. V. 10 1/2 przedp.	Fojcik ul. Bytomska 26
17.	Świętochłowie	21. IV. 22. IV. 10 1/2 przedp.	6. V. 10 1/2 przedp.	28. IV. 29. IV. 10 1/2 przedp.	13. V. 10 1/2 przedp.	sala kina szkoły II ul. szpitalna
18.	Szarlej	21. IV. 2. po popoł.	22. IV. 2. popoł.	28. IV. 2 popoł.	29. IV. 2 popoł.	

8.

Obwieszczenie.

Z powodu rozpoczęcia robót dla złagodzenia spadków dróg Brzeziny śl — Maciejkowice, oraz Siemianowice — Bytom, zamynam takową dla wszelkiego ruchu kołowego na krzyżowym punkcie od strony mostu kolejowego koło myta w Brzezinach, począwszy od dnia ogłoszenia niniejszego w Gazecie Powiatowej.

Ruch kołowy w tym czasie może się odbywać od strony Katowic przez Michałkowice — Dąbrówka Wielka, ulicą Warszawską i 3-go Maja — Brzeziny Śląskie — Brzozowice — Szarlej i odwrotnie aż do ukończenia wyżej wymienionych robót.

Brzeziny, dnia 6-go kwietnia 1927 r.

Naczelnik Urzędu Okręgowego

(—) Szymonek.

9.

Obwieszczenie

dot: ustalenia stawek podatkowych do podatku gruntowego, budynkowego i podatku od placów budowlanych i gruntów pp. na czas od 1. stycznia 1927 r. do 31. marca 1927 r. dla gminy Wielkie Hajduki.

Według uchwały Zastępstwa gminnego z dnia 14. grudnia 1926 r. zatwierdzonej przez Wydział Powiatowy w Świętochłowicach będzie na czas od 1. stycznia do 31. marca 1927 r. w gminie Wielkie Hajduki na pokrycie zapotrzebowania podatku pobierane;

- a) 100 % dodatku do państwowego podatku gruntowego,
- b) 5% od wartości budynków jako gminny podatek budynkowy,
- c) 5% od wartości placów budowlanych jako gminny podatek od placów budowlanych i gruntów pp.

Wielkie Hajduki, dnia 28. marca 1927 r.

Naczelnik gminy

(—) Grzesik.

Bekanntmachung

betr. Feststellung von Steuersätzen für die Grund-Gebäude und Steuer von Bauplätzen und Grundstücken pp. für die Zeit vom 1. Januar bis 31. März 1927 für die Gemeinde Wielkie Hajduki.

Auf Grund des Beschlusses der Gemeindevertretung vom 14. Dezember 1926 bestätigt durch den Kreisausschuss in Świętochłowice wird für die Zeit vom 1. Januar bis 31. März 1927 in der Gemeinde Wielkie Hajduki zur Deckung des Steuerbedarfs erhoben;

- a) 100 % Zuschlag zur staatlichen Grundsteuer.
- b) 5% vom Wert der Gebäude als Gebäudesteuer.
- b) 5% vom Wert der Bauplätze als Steuer von Bauplätzen und Grundstücken pp.

Wielkie Hajduki, den 28. März 1927.

Der Gemeindevorsteher

(—) Grzesik.

10.

Statut

miejscowy dotyczący stosunków prawnych, ustanowienia, mianowania i emerytury urzędników gminnych gminy Lipiny oraz zaopatrzenia ich wdów i sierot.

Na mocy § 6 ordynacji dla gmin wiejskich z dnia 3-go lipca 1891 r. (Zb. ust. pr. str. 233.) ustawy z dnia 30-go lipca 1899 r. (Zb. ust. pr. str. 141) dotyczącej ustanowienia, mianowania i zaopatrzenia urzędników komunalnych i ustawy z dnia 5-go maja 1926 r. zawierającej niektóre zmiany tej ustawy (Dz. U. Śl. nr. 14 poz. 23) oraz na podstawie uchwały rady gminnej z dnia dzisiejszego wydaje się dla gminy Lipiny następujący statut miejscowy.

Dział I. dot. ustanowienia.

Art. 1.

Jako urzędników komunalnych po myśli § 1 ustawy z dnia 30-go lipca 1899 r. (Zb. ust. pr. str. 141) ustanawia się w służbie gminy Lipiny:

- a) Naczelnika gminy,
- b) 1 st. sekr. z tytułem inspektor biur,
- c) 1 rendanta kasy z tytułem inspektor kasy,
- d) 2 kontrolerów kasy,
- e) 6 st. sekretarzy gminnych,
- f) 3 sekretarzy gminnych,
- g) 2 egzekutorów,
- h) 2 woźnych,
- i) 1 wodomistrza,
- j) 1 drogomistrza.

Jako urzędnika komunalnego w tej myśli nie uważa się asystentów, pomocników kasowych, biurowych, registratorów, pomocników kancelaryjnych, odźwiernych, stróżów szkolnych oraz wszystkich osób na stanowiskach honorowych i takich, którzy powierzony im urząd wykonywają pobocznie.

Art. 2.

Ustanowienie urzędnika następuje przez dołączenie mu dokumentu ustanowienia.

Dokument ustanowienia wygotowuje się dla urzędników, wymienionych wyżej od a do j łącznie według wzoru następującego:

Niniejszem mianuję Pana z mocą od i tem samem nadaję Panu w urzędzie gminnym Lipiny urząd z właściwością urzędniczą po myśli ustawy o urzędnikach komunalnych.

Ustanowienie następuje na podstawie statutu miejscowego z dnia dożywotnie — z zastrzeżeniem 6 miesięcznego wypowiedzenia.

Uposażenie służbowe normuje grupa ustawy z dnia 9. X. 1923 r. (Dz. U. R. P. Nr. 116 poz. 924) łącznie z ustawą śląską z dn. 23. I. 1924 r. (Dz. U. Śl. Nr. 3 poz. 12).

Wysługa lat czyli starszeństwo uposażeniowe miarodajne do policzenia szczebla uposażeniowego, datuje od słownie a starszeństwo emerytalne, miarodajne do policzenia emerytury od dnia słownie

Lipiny, dnia 192... r.

Naczelnik gminy.

Art. 3.

Ustanowienie—stabilizacja urzędników z wyjątkiem Naczelnika gminy następuje z zasady dożywotnie. Tę zasadę stosuje się ale tylko wzgl. urzędników, którzy się wykazą 5-cio letnią służbą, a ukończyli 30-ty rok życia. Bieg pięciolecia bierze swój początek od daty przyjęcia urzędnika do służby.

Od warunku pięciolecia może rada gminna poszczególnego urzędnika wyjątkowo za zgodą Naczelnika gminy zwolnić.

Powyższym trybem nie ustaleni dożywotnie urzędnicy uważani są jako ustaleni za 6. miesięcznym wypowiedzeniem.

Art. 4.

Urzędnikom wymienionym w ustępie 3 art. poprzedniego może stosunek służbowy być wypowiedziany jedynie na skutek powziętego większością głosów orzeczenia komisji ad hoc, składającej się z naczelnika gminy oraz zastępców gminnych. Przy równości głosów rozstrzyga głos naczelnika gminy. Wypowiedzenie musi być oparte na ważnym powodzie po myśli § 626 K. C.

Urzędnikowi dotkniętemu wypowiedzeniem służby, służy prawo odwołania się do Wydziału Powiatowego w przeciągu 2-ch tygodni po otrzymaniu pisemnego o zaopatrzonego w powody wypowiedzenia.

Wydział Powiatowy decyduje ostatecznie, niewykluczona jest droga sądowa.

Art. 5.

Stabilizacja musi być poprzedzona służbą próbną, trwającą zazwyczaj do 2-ch lat. Stosunek pracy urzędnika, wynikający z pełnienia służby próbnej, oraz pełnienia służby przejściowej lub w celach przygotowawczych, uregulowany zostanie przed przyjęciem urzędnika. W razie stabili-

zacji zalicza się czas próby do wysługi uposażeniowej.

Art. 6.

Przyjmowanie urzędników i funkcjonariuszów z wyjątkiem Naczelnika gminy następuje przez Naczelnika gminy w miarę wolnych miejsc etatowych wzgl. w miarę stojących do dyspozycji Naczelnikowi gminy funduszy. Co do ustalenia Naczelnika gminy i ławników miarodajne są obowiązujące przepisy prawne.

Dział II. dot. obowiązków służbowych urzędników.

Art. 7.

Każdy urzędnik gminny jest obowiązany wszystkie swoje siły zużyć jedynie w służbie gminnej. Zobowiązany jest w miarę potrzeby służbę czynić i ponad godziny służbowe bez osobnego wynagrodzenia. Mianowicie jest zobowiązany do zastępowania bez osobnego wynagrodzenia urzędnika chorego lub urlopowanego lub nieobecnego w urzędzie.

Za długotrwałe prace poza godzinami służbowymi może Naczelnik gminy po porozumieniu się z zarządem gminnym przyznać umiarkowane wynagrodzenie.

Do zarobkowania ubocznego, urzędnik musi osiągnąć zgodę zarządu gminnego.

Art. 8.

Każdy urzędnik gminny, zobowiązany jest do zaakceptowania przeniesienia go na inne, ale w każdym razie równorzędne stanowisko w urzędzie gminnym.

Przeniesienie wyklucza uszczerbek w poborach służbowych.

Dział III. dot. poborów emerytalnych.

Art. 9.

Naczelnik gminy, oraz ustabilizowani po myśli art. 1. niniejsz. statutu urzędnicy komunalni otrzymują uposażenie emerytalne we wszystkich tych wypadkach i według tych norm, jakie przewiduje dla funkcjonariuszy śląskich ustawa z dnia 20-go kwietnia 1926 r. (Dz. U. Śl. Nr. 11, poz. 19) i wzgl. ustawa z dnia 5-go maja 1926 r. zawierająca niektóre zmiany ustawy o ustanowieniu i zaopatrzeniu urzędników komunalnych z dnia 30-go lipca 1899 r. (Zb. u pr. str. 141) — (Dz. U. Śl. Nr. 14, poz. 23).

Później mogące nastąpić nowelizacje tych ustaw lub mogące nastąpić całkiem nowe ustawy, stosują się do urzędników komunalnych automatycznie.

Data starszeństwa emerytalnego jest z zasady ta sama co data starszeństwa uposażeniowego w służbie czynnej. Rada gminna może atoli datę starszeństwa emerytalnego w pojedynczych wypadkach ustalić odmiennie od daty starszeństwa uposażeniowego w służbie czynnej na korzyść urzędnika, jednak w każdym wypadku nie na czas przed ukończeniem 25-tym roku życia.

Starszeństwo emerytalne jest jako data personalna urzędnika niezmiennie z powodu awansu urzędnika.

Dział IV. dot. zaopatrzenia wdów i sierot po urzędnikach i emerytach.**Art. 10.**

Wdowom i sierotom po urzędnikach gminnych uprawnionych do emerytury, oraz wdowom i sierotom po emerytach przysługuje pośmiertne oraz pensja wdowia i sieroca według tych norm, jakie przewiduje ustawa z dnia 20. kwietnia 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 11, poz. 19) względnie ustawa z dnia 5. maja 1926 r. (Dz. Ust. Śl. Nr. 14, poz. 23), wogóle według norm, jakie kiedykolwiek będą się odnosiły do wdów i sierot po urzędnikach państwowych wzgl. wojewódzkich.

Dział V. dot. postanowień przechodnich i wykonawczych.**Art. 11.**

Urzednicy gminni, którzy przed wejściem w życie niniejszego statutu, ustabilizowani byli na dogodniejszych warunkach od warunków w niniejszym statucie przewidzianych, zatrzymują swoje prawa.

Art. 12.

W ewidencji urzędników prowadzi się dla każdego urzędnika osobno „Wykaz znamion i dat personalnych”. Zapiski tego wykazu i każdorazowe dopiski, które uwierzytelnia Naczelnik gminy wzgl. jego zastępca, są wspólnie z danymi dokumentami mianowania podstawą miarodajną dla ustalenia wszelkich stosunków prawnych urzędnika wobec gminy.

Zupełności wykazu winien dopilnować urzędnik gminny wyznaczony przez Naczelnika gminy.

Art. 13.

Statut niniejszy obowiązuje z dniem uchwalenia przez Radę gminną.

Dotychczasowy statut w przedmiocie stosunków prawnych urzędników gminnych z dnia 20. grudnia 1909 r. i dodatki do niego z dnia 11. kwietnia 1919 r. i 22. marca 1922 r. tracą moc obowiązującą.

Lipiny, dnia 12. listopada 1926 r.

Zarząd gminny:

(—) Fr. Lazar, naczelnik gminy,
(—) Smerczek, ławnik gminny.

Zastępstwo gminne:

(—) Pawlenka Józef, (—) Walter Alfred.

Niniejszy statut zatwierdza się na podstawie § 6 ordynacji gmin wiejskich z dnia 3. 1891 r. (Zb. ust. pr. str. 233).

Świętochłowice, dnia 27. marca 1927 r.

W imieniu Kom. Wydziału Powiatowego
Przewodniczący:

(—) Dr. Potyka.

W. K. 1395/26.

(L. S.)

Ostrzeżenie.

Ostrzega się niniejszem przed zakupem mebli wzgl. innych sprzętów z mieszkania jako też jakichkolwiek bądź innych przedmiotów małżeństwa rzeźnika Franciszek i Małgorzata Pater, Wielkie Piekary ul. Marjacka, ponieważ wymienione rzeczy są nam przed mniej więcej rokiem notarialnie odsprzedane i stanowią wobec tego naszą własność

Wielkie Piekary, dnia 6. kwietnia 1927 r.

Alojzy i Augusta Komorek.

11.

Warnung.

Vor Ankauf von Möbeln und sonstigen Utensilien aus der Wohnung, sowie anderen Gebrauchsgegenständen des Fleischermeister-Ehepaar Franciszek und Małgorzata Pater, wohnhaft Wielkie Piekary ul. Marjacka, wird hiermit gewarnt, da die genannten Sachen uns notariell vor Jahr und Tag verkauft worden und somit unser Eigentum geworden sind.

Urodziła się nam zdrowa

Dziewczynka

o czem wielce uradowani zawiadamiamy.

Wielkie Hajduki, dnia 7. IV. 1927 r.

Małżeństwo Samuel Goldstein

Die Geburt eines Kräftigen

Mädchens

zeigen hochofreut an.

Wielkie Hajduki, den 7. IV. 1927.

Samuel Goldstein und Frau.

Przedsiębiorstwo robót budowlanych

LEON MURŁOWSKI

Wielkie Hajduki, Krakowska 11b :: Tel. Król. Huta Nr. 130 i 84

poleca się

**do wykonania wszelkich robót
w zakres budownictwa wchodzących**

**Oddział I: Roboty nadziemne, żelbeton, budowa nowych domów, przebudówki
i nadbudowa według planów własnych i zleconych.**

Oddział II: Roboty podziemne, budowa dróg, szos i kolei żelaznych.

Wykonanie wszelkich robót solidnie i tanio!

Fabryka zdrowotno-technicznych urządzeń i aparatów

E. LAMLA

KATOWICE, ULICA KOŚCIUSZKI Nr. 26.

Telefon Nr. 1443

Telefon Nr. 1443

Centralne ogrzewania, Instalacje na- i odwadniające,

Urządzenie dezynfekcyjne.

Prenumerata wynosi 3 złote miesięcznie. Pojedynczy numer kosztuje 0,75 zł. Prenumeratę przyjmuje każdy urząd pocztowy. — Inserata: wiersz drobny czterołamowy 0,07 zł, reklamowy 0,20 zł. Inserata i ogłoszenia muszą być oddane redaktorowi najpóźniej do czwartku każdego tygodnia.

Bezugspreis im Abonnement 3 Złoty monatlich. — Einzelnummer kostet 0,75 Złoty. Abonnementsbestellungen nimmt jede Postanstalt entgegen. Inserate: die 4-gespalt. Kleinzeile 0,07 zł. Reklame 0,20 zł. Bekanntmachungen und Inserate müssen spätestens bis Donnerstag jeder Woche beim Redakteur abgegeben werden.